

Avian influenza, Viet Nam – update

On 14 January 2005, WHO received informal reports of 2 additional cases of H5N1 infection in Viet Nam. The cases are an 18-year-old woman from Hau Giang Province and a 35-year-old woman from Tra Vinh Province.

The 18-year-old woman was hospitalized on 1 January and died on 10 January. The 35-year-old woman was hospitalized on 9 January and remains in critical condition.

Both patients are from provinces in the southern part of the country, where poultry outbreaks have been reported since the beginning of December 2004.

If confirmed, these latest human cases will bring to 6 the total in Viet Nam since mid-December 2004. Of these, 4 have died. ■

Grippe aviaire, Viet Nam – mise à jour

Le 14 janvier 2005, l'OMS a reçu des informations officielles faisant état de deux cas supplémentaires d'infections par le virus H5N1 au Viet Nam. Il s'agit de deux femmes, l'une de 18 ans, originaire de la province de Hau Giang, et une autre de 35 ans, de la province de Tra Vinh.

La femme de 18 ans a été hospitalisée le 1^{er} janvier et elle est décédée le 10. Celle de 35 ans a été hospitalisée le 9 janvier et se trouve toujours dans un état critique.

Les deux patientes sont originaires de provinces situées dans le sud du pays, où l'on signale des flambées épidémiques dans les volailles depuis le début du mois de décembre 2004.

Si elles se confirment, ces deux nouvelles infections porteront à 6 le total des cas humains au Viet Nam depuis la mi-décembre 2004. Quatre d'entre eux sont décédés. ■